

# Yusufu, koydoowo

(Yebre didafre)

## Barka Jawmiraawo

Yoo, Yusufu yahaama haa Misra. Potifar Misraajo, saraakiijo Firawna, mawdo doogari'en, soodi mo haa juude Isma'iilu'en, yahrube mo haa ton. Jawmiraawo don wondi bee Yusufu, hokki mo saa'nder kuude maako fuu. O joodi nder saare jawmiiko Misraajo. Jawmiiko yi'i Jawmiraawo don wondi bee maako, Jawmiraawo barkidini ko woni haa jurngo maako. Ngam maajum o yerdii Yusufu, o huuwni mo. O darni mo dow saare maako fuu. Ko o mari fuu o hokki dum haa jurngo maako.

Diga wakkati o darni mo dow saare maako e mardii maako, Jawmiraawo barkidini saare Misraajo ngam daliila Yusufu. Barka Jawmiraawo tabiti dow mardii maako haa saare e gese fuu. Potifar halfini Yusufu ko o mari fuu. O hakkilanaay koodume, sonaa nyaamdu ndu o nyaamata dum.

## Yusufu bee debbo Potifar

Yusufu o boodfo, ngarniido. Baawo nyalde sedfa debbo jawmiiko fuddi laarugo mo bee suuno. O wi'i mo: "Waaldu bee am!"

Ammaa kanjo o sali, o wi'i debbo jawmiiko:

"Ndaa jawmam hakkilantaa koodume nder saare mum. Ko o mari fuu o hokki dum haa jurngo am. Walaa burdo yam manggu nder

saare maako. O hadaay yam koodume, sonaa an, ngam a debbo maako. Noy mi huuwrata halleende mawnde nde'e, mi wada hakke haa Allah?"

Debbo oo tokki wolwango mo nyalde fuu, ammaa o sali waaldugo bee maako malla wondugo bee maako. Nyande go'o Yusufu nasti saare haa huuwa kuugal mum. Yimbe saare ngalaa ton. Debbo go nangi ngapaleewol maako, wi'i mo: "Waaldu bee am!"

## Godfo halla-mawnuuji

Ammaa Yusufu acci ngapaleewol mum haa jurngo maako, doggi, wurti yaasi. Nde debbo go yi'i Yusufu acci ngapaleewol mum haa jurngo maako, doggi, o ewni yimbe saare maako, o wi'i be:

"Ndaare, gorko am waddani en Ibraniijkeejo oo ngam o fijira en. O wari haa am haa o waalda bee am. Ammaa mi wooki bee sembe. Nde o nani mi wooki, o acci ngapaleewol maako banje am, o doggi, o wurti yaasi."

## Jawmiiko berni

O sigi ngapaleewol Yusufu, haa jawmum warti saare. Nden o yecci mo haala kaya go, o wi'i:

"Maccudo Ibraniijkeejo mo ngaddufa, wari haa am haa o fijirammi. Nde mi hooli, mi wooki, o acci ngapaleewol maako banje am, o doggi yaasi."

Nde jawmu Yusufu nani bolle debbo muudum de o yecci mo, o wi'i: "Bana ni maccudo ma huuwi yam", — tikkere maako saati.

O nangi Yusufu, o wubi mo nder fursina haa nokkuure nde be mabbi habbaabe laamiido. Ton o joodi.

## Jawmiraawo don wondi bee Yusufu

Ammaa Jawmiraawo don wondi bee Yusufu, hebni mo yerduye e mo"ere haa hooreejo fursina. Kanjo o halfini habbaabe nder suudu fuu haa jurngo Yusufu. Kuugal kuuweteengal ton fuu, kanjo on huuwnata dum. Hooreejo fursina hakkilanaay koodume ko woni haa jurngo Yusufu, ngam Jawmiraawo don wondi bee maako. Ko o huuwi fuu, Jawmiraawo wartiri dum barka.

(Habaruuji di, di koo'aama haa yebre Defterre Tawreeta arande, wi'eteende Laataanooji, fasluwol 39.)

A jokkindira bee **BADAKE** garanngol.

Ndaayeedam, onon huuwoobe junuuba fuu, ngam Jawmiraawo don nana bojji am. O don hedito tornde am, o don jaba do'aare am. O leewnani konne'en am fuu, o semtinan be. Nder ma'aande yitire o riiwan be.

(Jabuura Dawuda 6:9-11)

Min miccitake ngam min kebataa dabare wallugo njangoobe **Badake** bee hokkugo ceede malla huunde feere. Min mbaawataa hokkugo kuugal malla wallugo wargo haa Angleterre. Ko min mbaawi, sey ngam sanjitgo jariidawol **Badake** tan.

For Fulfulde-speaking Fulanis

Pour les peuls qui parlent Fulfulde

ITP = Intermediate Technology Publications

# GARANDUM **BADAKE** WARGO

Jariidawol bee Fulfulde fuunaangeere nde Adamawa

2

## Mimsaaji gadduƴi jam Mammadu Senegal

### Ceedki am bee daada am

Mi winndani on ngam sappingo on noy kebru-mi laawol ittugo fiillaaji am. Wakkati nderkaaku am, baaba am bee daada am donno jokkiri jamum. Koo nde min donno keba ceede ngam humtugo haajeji amin fuu boo, ammaa jam kam wooda hakkunde baaba am e daada am.

Ngm maajum nyalaade feere daada am walaa don haa saare baakin asaweeje, baaba am wari tefugo yam nder tikkere nde tindintaako. O hooi



yam, o dillidi bee am, mi anndaa haa toy min njahata, ammaa mi don seyori yahdugo bee maako jahaangal nga'al, ngam foroy o humtant-am ko ngid-mi. Ngam maajum mi tammimo nyannde man boo bana non. Asee nyannde man kam naa non sam.

### Ceedki am bee baaba am boo

Diga nyalaade maajum, mi don joodi bee baaba am, daayiido bee daada am. Balde sedfa baawodon mi fuddi yenwugo daada am masin. Mi don yama baaba am o hoora-mmi haa dada am, ammaa o jabaay. Nde o yidi yam jamum, o don wadana-mmi koodume ngam haa o yejjitina-mmi daada am. Nden, baawo don sedfa ni mi acci yamugo mo haala daada am, mi acci woygo boo.

Baaba am don huuwa foroy ngam humtango yam haajeji am fuu. Ngam o endat-am masin, o yidaa yi'ugo kalludum heba-mmi nder jemma. Ngam maajum o wi'i yam: "Jango mi yahret-e haa Diyara, soobaajo am diga booyma, ngam mi yidi

suklanaago kuugal bee sembe ngam haa mi wadan-e haajeji ma bana no haani." Haala seedugo bee baaba am ka fottanaay yam boodfum, ammaa mi yidaa laskingo mo bernde. Jango fajiri, bana o wi'ino, min ndilli Dakar.



Bone haa Dakar

Haa Dakar, baakin duubi tati mi don yara bone haa ton. Be cuklantaako yam sam, sey jemma. Nyalawma kam, yimbe saare man koomoy don heba nyaamdu deydey muudum. Ammaa min mi hebataa nyaamdu; mi don nyaama nyaamdu gaduui haa nyaamrude maaji. To mi nyaami haa keedidifiraawo am, be piya-mmi. Diga nder wakkatiiji boneeji di, mi fuddi tefugo Allah bee tiinaare, koo nde wakkati man duubi am joweego tan boo. Mi numa nder bernde am: "Moy woni Allah?" "Haa toy o woni?" "Kanjo boo bana yimbe ni non o wa'i na?" "O anndaa yam na?"

Ammaa duubi duudfi caali, mi hebaay jawaabu.

### Fuddam hebgo nafuuda nder diina

Nde njotti-mi duubi joweenay (9), baaba am acci-mmi, kuucu-mi haa daada am haa wuro wi'eteenggo Tiyes. Haa ton mi nangi kuugal diina bee boodfum. Ngam daada am e gorko muudum anndini yam kuuje diina muudum'en. Mi don sey ngam mi don tammi, to mi tokkake umrooje diina ka bee boodfum, mi heban anndugo Allah tagudo asama e lesdi bee laadum.

Kala nyalaade fuu, diga ladanjo siwaa noddingo juulde subaha, baaba am don findina min. Baawo to min mbaadi nangardam, koomoy juula;

Lisez-vous français ? Do you read English? Ka iya karatun Hausa?

Pulaar	Français	English	Hausa
bB be	ils	they	sun
dD didi	deux	two	biyu
cC coggu	prix	price	tamani
hH haako	feuille	leaf	ganye
jJ jango	demain	tomorrow	gobe
nN naaki	abeilles	bees	kudajen zuma
nJ njatde	mordre	to bite	ciza
yY yiyyam	sang	blood	jini
ee neene	mère	mother	uwa
oo soodde	acheter	to buy	saya

(Ngannde: ñ = ny)

baawo juulgo boo o tasba; ngam be don mbi'a min to godfo duudini tasbugo, o heban jayngol haa nder yenaande maako; kanjum dum hisnan mo halkere haa yeeso Allah nyalaade kiita dangal.

### Mi walaa jam

Ngam daliila tammunde nde, mi don huuwa dum bana no mi waawi fuu. Dum fuu mi don wada dum ngam hebgo fakatku dow kisndam e hebgo aljanna fakat. Be mbi'i yam taa mi hokka jurngo haa bidfo debbo, koo laargo mo, taa mi laara; kanjum dum kalludum haa Allah. Ammaa bee tokkaago umrooje de fuu, haa nder nafsam am kam, mi hebaay jam.

Kala hiinggo fuu, haa saare, baaba amin don waajo min, o wi'a min kiita dangal ka kulniika masin, ngam kala yimbe e ginnaaji fuu, koomoy sey waggina no ngeendam muudum latino haa duniyaaru.

O don wi'a min boo Deftere Alkur'aana wi'i, kala nedfo fuu hebataa anndugo, to fakat o hisan malla to o hisataa. Sey Allah tan anndi moye fuu noy dum tammi laataago haa muudum.

Koo nder mooborle juulbe mawde boo, non nanan-mi be mbi'ata foroy. Kultorengol am mawni, ammaa mi don munyi non, ngam walaa laawol kisndam feere anndu-mi. Nde mi wadi duubi sappo, mar-mi yiide semmbidnde dow tiinanaago Silaama e luggingo anndal am haa Alkur'aana.

Dum latino wakkati habre donno hakkunde Iran e Irak.

(A jokkindira bee **BADAKE** garanngol.)

Ngam Jawmiraawo anndi laawol goonga'en, ammaa laawol hallube yahran haa halkere.

(Jabuura Dawuda 1:6)



Ngam haa min mbaawa neldugo ma **Badake** haa yeeso, windu innde ma bee adires ma fuu haa les, waato taa yejjit wuro Poste maada bana ngi'da haa do ni:

Innde am .....

Njoonde am: .....

Wuro /berniwol bee lesdi am: .....

Useni, windan min limgal noy ngidfa sendango lebbi joweego fuu: ....

Windu dum haa: **Badake, BP 73, Maroua, Cameroun**  
 Malla **Badake, BP 240, Bangui, République Centre Africaine**  
 Malla **Badake, PO Box 9050, Enugu, Enugu State, Nigeria, Postcode 400001**  
 Malla: **Badake, Willington, Derby, DE65 6BN, UK**  
 Malla: e-mail: [pulaaroffice@soon.org.uk](mailto:pulaaroffice@soon.org.uk)

# Nguurndam Alhaji

(Yeŋre didaŋbre)

## Alhaji laati pukaraajo mallumjo feere

Diga wakkati maajum laatii-mi pukaraajo kawu am halaljo. O besdi janggingo yam kuuje godŋe fahin haa nder Alkur'aana. Yela maako fuu haa mi laato mallumjo marŋo hormu. Yimbe duudŋe don njaha haa mallum'en, malla ngam walleego, malla ngam wa'taago ko godŋo waŋno be. Min bee hoore am mi don teddina be masin. Be ngoodi baawŋe, be teddinaabe. Mi laati teddinaado nde kaawu am subu yam, hormini yam masin, kala siriji maako fuu o don anndina-mmi. Mi don hakkilani mo, mi don ayni bolle maako, mi fotaay mi ta'a bolle maako to o don wolwa.

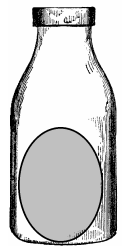
## A don nana-mmi sika, biŋngel am?

Burna wakkatiiji fuu min donno njoodo nder suudu maako. Kanjo o joodo dow korowal maako, min boo mi joodo yeeso maako haa lesdi. O fudŋira wolwugo bee bolle de'e: "A don nana-mmi sika biŋngel am?" Mi don siftora bee boodŋum alaamaaji di o waŋanno e sawtu maako wakkati o jangninganno yam.

Nde go, kaawu am man don yahra-mmi haa nokkuure uwugo maayŋe (gidan mutu), O don sappina-mmi noy be mbolwiranta maayŋe. Jawaabu maŋbe don walla kaawu am haa waŋgo layaaji marŋi saman. To yamoobe ngari, be ngidi laaraneego, kaawu am don huuwtinira bee gertogal ngam anndingo mo ko be mari haaje anndugo.

## Mi hayŋini masin

Mi tammino kanjo kaawu am, bee mallum'en wodŋe fuu, dum yimbe marŋe saman haa Allah, ngam be mbaawi heŋgo baawŋe de fuu diga Allah. Sey haa baawo don, wakkati njangngu-mi Deftere Seniinde e laabi Allah, nden keŋ-mi faamugo, ase, baawŋe maŋbe de, diga Saydaanu de iwi. Asee, bee mala'ika'en riwaabe diga asama, kambe mi kuuwdata. Mi hayŋinino masin wakkati kaawu am sappinno yam dabarewol bee yeeraande ngo'ol. Laalawal yeeraande to soofnaama haa nder vineegir (vinaigre), ngal diggan. To ngal diggi bana ni, nastingo yeeraande man nder kolobaaru koydum.



Baawo don yeeraande man yooran haa nder kolobaaru. Ngam daliila yoorugo maare, wurtingo nde kolobaaru man hebataako. Fahin, to loowi vineegir haa nder kolobaaru man, laalawal yeeraande man diggan fahin. Nden kam, dum sadataa jomgo yeeraande man bee gaarawol daneewol, wurtingo nde haa kolobaaru man yeese yimbe. Yimbe man be numan, kay, mallumjo oo, dum godŋo anduŋo, mawŋo.

## O laototo ginnaado

Kaawu am woodi annde jur. O don waŋa kala sadakaaji di ginnaaji umrata ngam kuude maaji fuu. Kaawu am man wadi alkawal cembidŋgal bee ginnawol bi'eteengol Samharuuja (Samharouge). Hiddeko o heba hawrugo bee ginnawol ngol, sey nde o hirsu njawdi mbeewa e mbeewa ndewa, o wadi sadaka. O wadi kuude duudŋe de dum mari haaje fuu. Sey kaawu am hesditiina alkawal ngal kala hitaande fuu. To naa non, ginnawol mbaran minyiraawo maako gorko, malla mbaran gooto nder yimbe saare maako, kanjo boo o laototo ginnaado. Mi anndinaama kala haala huuwdugo bee ginnaaji fuu, ammaa mi huuwaay kuugal man.

## Min don kebbina deedi amin

Mi laatakeno pukaraajo tiiniido, ammaa dum hadaayno yam waanyucugo meere bana derke'en wuro amin fuu ngaanycata. Nde jur mi donno hiroya bee ngorgiraabe am, min piya, min ngama. Burna nyalaade fuu min don timminira hiirde amin bee waŋdugo nguyka pamara, to min cafti hiirugo. Caabeeji biriji woni haaje amin. To min cafti piirle amin, min don kuuca, min don maata dolo masin. Dow laawol huucugo amin, min ndaro haa saabeere biriji feere, malla haa ngesa mbay, min yakka haa min kebbina deedi amin!

## A yeedataa duurdum

Nde njottii-mi duubi sappo e joweetati, kaawu am tokkake waŋdugo layaaji badiima a yeedataa duurdum. Mi woodi soobaajo twi'i yam, o yahrat-am haa wuro waŋdugo ngam haa mi ekkito nyootugo. O wi'i yam: "Alhaji, a pamaro tawon. To a eelaajo (nyootoowo), o ekkitint-e nyootugo, o suklant-e. To a



© ITP

mawni, a yottake duubi cappande tati, a waawan laataago mallumjo." Bana ni njoodii-mi, mi don ekkito kuugal nyootugo haa soobaajo maako baakin nduubu bee reeta. Nde ngartu-mi haa amin, mi waawi kuugal nyootugo, kuugal man wuurnat-am fakat.

## Taaskara teegal

Nyalaade feere, kaawu am wi'i yam: "Alhaji, wakkati te'ugo ma yottake." Be mbadi moobtorde yimbe saare amin fuu, be ewni yam haa ton, daada am bee kaawu am ngecci yam sukla maŋbe e yiide maŋbe te'go am. Kaawu am wi'i yam: "Kala taskaraaji fuu mbaŋaama. Min keŋani ma boo bidŋo debbo boodŋo ngam te'ugo. Min ndaari mo, min cubi mo, o fottini min boo. Fahin boo, enen bee maŋbe, en soobiraabe, en godŋo gooto." O wi'i yam boo kala haajeji bangal man fuu dow maako woni.

Bidŋo debbo be cubani yam, innde maako Kumba. Haa al'aada amin, kala sukaajo fuu baaba muudum subanta dum debbo arano, kanjum laati marŋum saman e hormu. Koomoy luuti al'aada ka, o gudinteedo. Walaa ko mi foti wi'ugo, sey yerdaago tan. Fakat, Kumba boo nani taaskara ka'a: o laatake te'eteedo am, ngam haala man narraama, ka tabitinaama hakkunde saarooji am bee saarooji maako. Baawo don min bee maako min ngiidataa. To min potti nder dulluru, sey o dogga, o suudo yam. O don luuta-mmi no o waawi fuu.



## Teegal amin habbaama

Nduubu ngootu baawodon, sarti bangal amin tabitinaama. Kaawu am soodi kala ko debbo hokketee haa al'aada amin fuu, o sigi dum haa nder suudu maako.

Nyalaade teegal amin, wodŋe nder soobiraabe am njahri yam haa wuro feere daayingo sedfa. Kumba don haa saare muudum'en; be nyalli waŋdugo seyooji bangal haa ton. Nde jemma wadi, wakkati hoorugo yam wadi. Wakkati dillugo amin, soobaajo am feere roondi yam dow balbe mum. Law o somi jamum.

## Min ngami, min ngimi

Ngam maajum min ndari haa min ciwto. Min ngami, min ngimi deydey

wakkatiire sedfa. Baawodon be yami yam mi yooŋa ceede ngam haa godŋo feere roondo yam dow balbe muudum. Mi yerdi, nden min ndilli fahin. Min njehi sedfa tan, fahin min ndari; kadiboo be mbi'l yam bana naane go. Kumba boo roondaama bana non diga saare muudum'en haa yotti dammugal suudu daada am. Turmiwol we'itaama haa dammugal suudu daada am. Waddube Kumba bangado yami hokkeego ceede hiddeko be nastina Kumba haa nder suudu. Banndiraabe am e soobiraabe am cakkini ceede jur haa dow turmiwol go, be don ngama, be don ngima, be don njala. Baawo be piya boodŋum, be moobti ceede go, be nastini Kumba nder suudu daada am.

## Al'aada amin

Bana no al'aada amin wa'i, Kumba nastaa suudu am nyalaade maajum. O don joodi bee daada am haa suudu muudum, o don walla mo e kuude defgo e lootugo limce baakin balde joweefidi. Nyande joweetataŋre, Kumba nasti suudu am arande.

Janggo maajum, kaawu am waddani mo kuuje bangal maako, ko marete haaje fuu. Baawodon be ndilliri mo haa saare baaba maako'en; o fabbi haa ton asaweere woore. Nder diisde asaweere man do, tum mi don yaha haa maako. Nde asaweere man timmi, be ngartiri mo haa daada am. Jonta kam, diga wakkati maajum, saaro'en am ndawranta mo. Kanjo suklanto burna kuude kilanta fuu; bee dada am boo o joodoto burna wakkatiiji maako fuu.



© ITP

Baawo nduubu ngootu o badake yottaago duubi sappo e nayi (14), min boo, mi dillani duubi nogas e didi (22).

## Habaruuji lesde godŋe

Yettoore woodani Allah. Mi wadi kuuje duudŋe nder nderkaaku am. Ammaa fahin mi yidi ko furi non. Filooŋe e sooba'en am ngewti yam kuuje belde de be anndi gonde haa lesde keeddiraaje bee lesdi amin. Nde mi nani bolle maŋbe, mi maati soynde hebuge beldum haa nder bernde am.

## A ginnaado!

Demba laati gooto nder wolwananbe yam bolle de. O wi'i yam: "Hey, Alhaji, noy mbaawrat-a joodaago nder wuro ngo nafataa ngo? Naa a ndottijo! A ginnaado! Koni a foondataa laargo saa'a maada haa lesdi Gambi baakin

## Radiyo

A heban hedaago kibaaru moyyo oo haa radiyo ma haa **Fulfulde** (Adamawa):

**Trans World Radiyo** (Meetiirji 31; kHz 9510) kiikiide don fudfa bee 6:30 haa 7:00 UTC (GMT) 6:30 haa 7:00 (wakkati Mali e Kot Diwaa) 7:30 haa 8:00 (wakkati Benin, Cad, Gabon, Kamerun, Centrafrique, Niger, Nigeria e Togo)



**IBRA Radiyo** (Meetiirji 25; kHz 12140) Nyande Alarba haa Alat kiikiide don fudfa bee 7:00 haa 7:15 UTC (GMT) 7:00 haa 7:15 (wakkati Mali e Kot Diwaa) 8:00 haa 8:15 (wakkati Benin, Cad, Gabon, Kamerun, Centrafrique, Niger, Nigeria e Togo)

duubi sedfa. Haa ton dum don weeli, walaa bone sam! Ceede Gambi ngoodi saman, kuuje fuu buutu haa luumo."

Haala maako nasti bernde am, mi jabi ka. Moobtu-mi cede ke'ande yahrugo yam haa ton. Nde anndin-mi yimbe saare amin haala jahaangal am man, be mbi'i yam, kaawu am boo don mari anniya yahugo Gambi kanjum boo. Dum haydini yam. O wi'i yam: "En njahdu, haa mi wallit-e." Mi ferti masin. Tammunde e nufayeeji keewi bernde.

## Haa nder ladde fahin

Mi seyori bee heŋgo hawta bee yimbe cappande tato e njoweego (36). Min njehi baakin balde joweego. Min njotti haa wuro margo haa kombi keerol. Min tefi gorko baawando saalingo min keerol bilaa joote. Nder wakkati sedfa, taaskara fuu wadaama ngam haa min keba saalaago keerol nder jemmaare man nden. Koomoy caka amin yobi ardoowo amin ceede. Baawo min njehi saa'a joweego (l'heure 6), min njotti lesdi Senegal bilaa cadŋum. Min don nder ladde sukkunde. lyeende fudfi tobugo. Min coofi.

## Kulol ladde nde min anndaa heewi berde amin

Min sombe masin. Kootoy sey kuuje ladde kulnata min bee hoolo maaje. Kulol ladde nde min anndaa heewi berde amin. Min tabitini fakat kulniidum don haa ladde e haa kuuje ladde. Too, nan-mi yimbe wodŋe caka amin don ewno: "Hey Samba, ardoowo, a don toy?" Koomoy fuu nder moofre amin don wi'a bana non, ammaa jawaabu wooda!



Kaawu am wi'i: "Deerdam'en, yahgo

nder jemma do, dum kulniidum jamum. Dum woodi joote. Pobbi malla paadaaji kippoto en, nyaama en, to en don haa lesdi. Ndikka en mab'o dow ledŋe, en nyukko, en ndeena fajjiri to Allah weeni. To en mbadi non, en buran heŋgo hooldinaare."

## Fajiri tawi yam mi geeto

Jonta kultoreengol furi yam semmbe. Huunde woore tan ngeloto-mi: Yiigo fajiri wadi, tawi yam mi geeto. Dum laatani yam jemmaare hulniinde. Mi don bana ni haa weeti. Nde naange fudi, dum de'itini berde amin. Kaawu am moobti min les lekki. O janggi aayaaje godŋe. Baawodon min ndilli dow anniya tefgo haa wuro woni. Min mbadi saa'a, min don potta bee yimbe wonbe haa nokkuure man, be cappini min gal toy wuro heedi. Baawodon, min njotti haa wuro feere, diga wuro man min kebi moota yahrugo min haa Gambi.

(A jokkindira bee **BADAKE** garanngol)

## Do'aare fajiri

Yimre Daawuda nde o dioggi biyyiiko Absalom

Ya Jawmiraawo, billooŋe yam duudi, Duudŋe don konammi. Be don mbi'a: "Allah wallataa mo."

Amaa an, ya Jawmiraawo, a aynatam bana wawarde, A hokkatam jaalorgal, a bangtan hoore am. Mi don wookana Jawmiraawo ngam ballal. Kanjo boo o nootatam haa hooseere maako seniinde.

Mi waaloto, mi daano, Mi fina jam, ngam Jawmiraawo aynatam. Mi hulataa konne'en ujineeje Taariife yam kootoy fuu.

Umma, ya Jawmiraawo! Hisnam, ya Allah am! Kisndam don iwa haa Jawmiraawo, O barkidin yimbe makko fuu. (Jabuura Dawuda 3)